

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 96 (1970)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

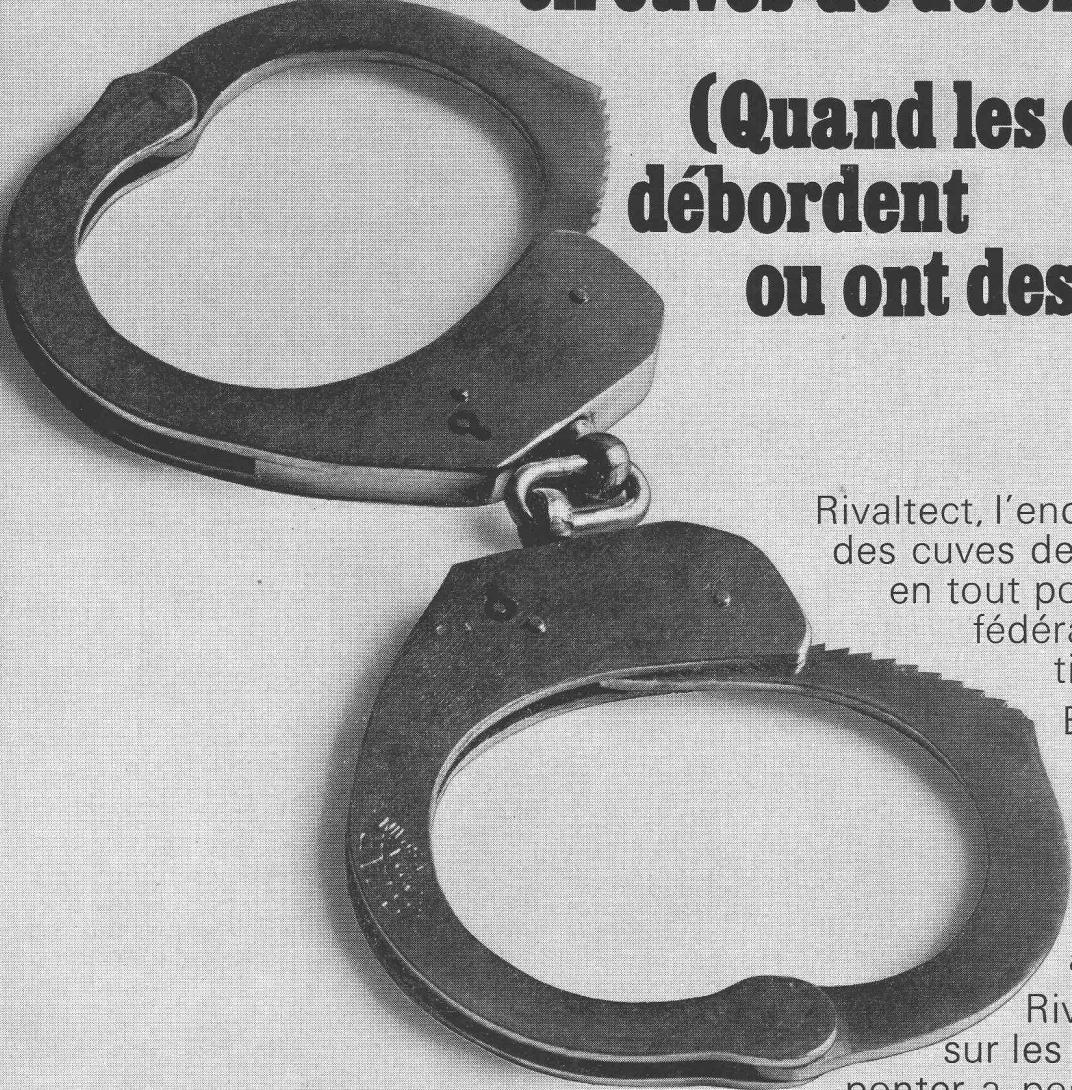
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RivalTECT transforme les cuves de rétention en cuves de détention.

**(Quand les citernes
débordent
ou ont des fuites...)**



RivalTECT, l'enduit de protection des cuves de rétention, répond en tout point à l'Ordonnance fédérale pour la protection des eaux.*

En effet, RivalTECT résiste durablement aux huiles minérales telles que mazout, huile diesel, pétrole, etc. De même qu'aux alcalis dilués.

RivalTECT adhère même sur les surfaces humides, peut ponter a posteriori des fissures dans

le béton jusqu'à 2 mm de large, ne contient aucun diluant inflammable et se révèle pratiquement inodore.

Tout cela fait de RivalTECT un enduit de protection durable... et captivant.

* Prescriptions techniques applicables à l'entreposage des liquides du 27.12.1967, annexe 7, certificat définitif EAGS-No 04.14.69.

RivalTECT

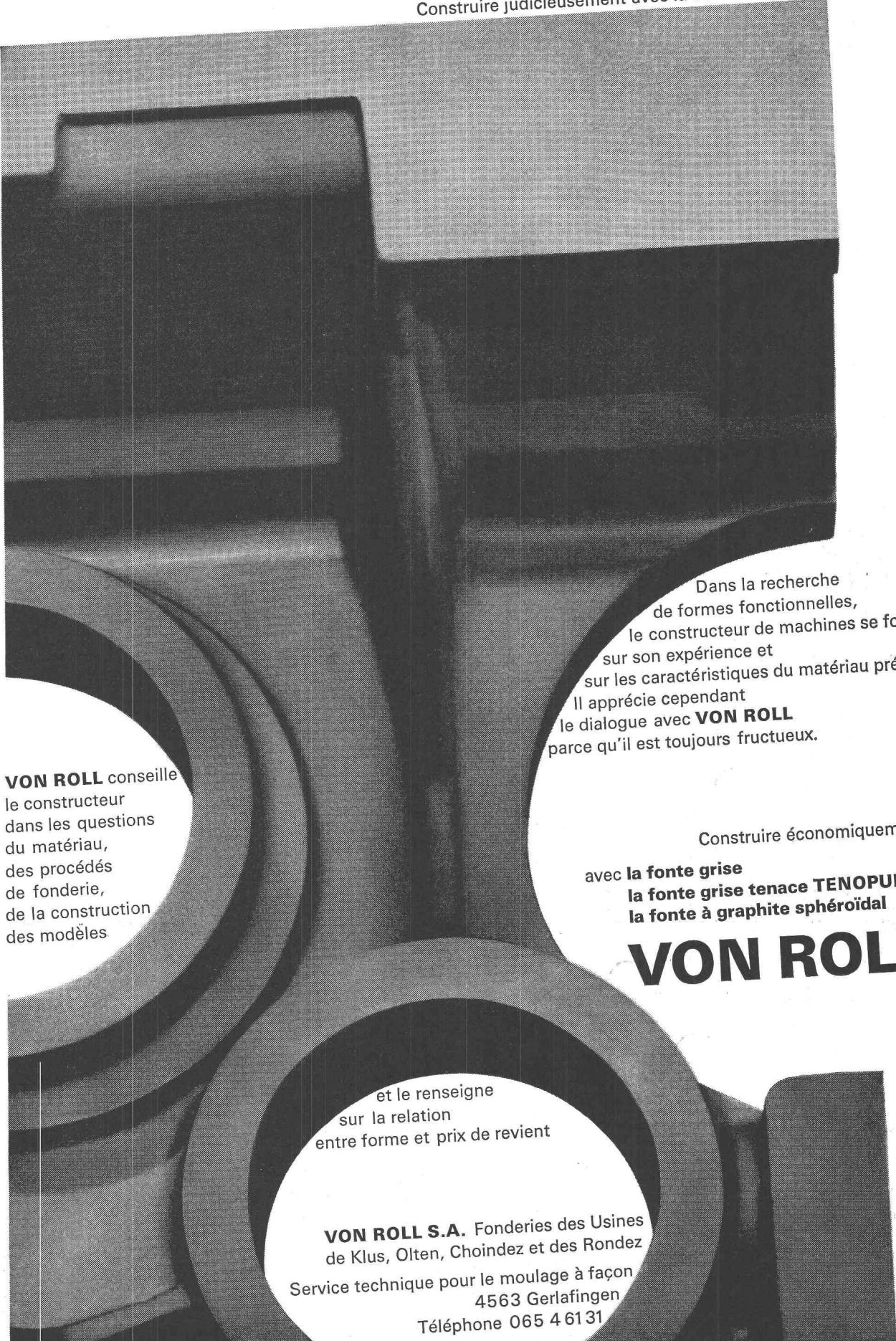
l'enduit de protection infaillible pour cuves de rétention



MEYNADIER

MEYNADIER + CIE SA, Lausanne, Zurich, Berne,
Lucerne, Bellinzona, Coire.

Construire judicieusement avec la collaboration de **VON ROLL**



VON ROLL conseille
le constructeur
dans les questions
du matériau,
des procédés
de fonderie,
de la construction
des modèles

Dans la recherche
de formes fonctionnelles,
le constructeur de machines se fonde
sur son expérience et
sur les caractéristiques du matériau prévu.
Il apprécie cependant
le dialogue avec **VON ROLL**
parce qu'il est toujours fructueux.

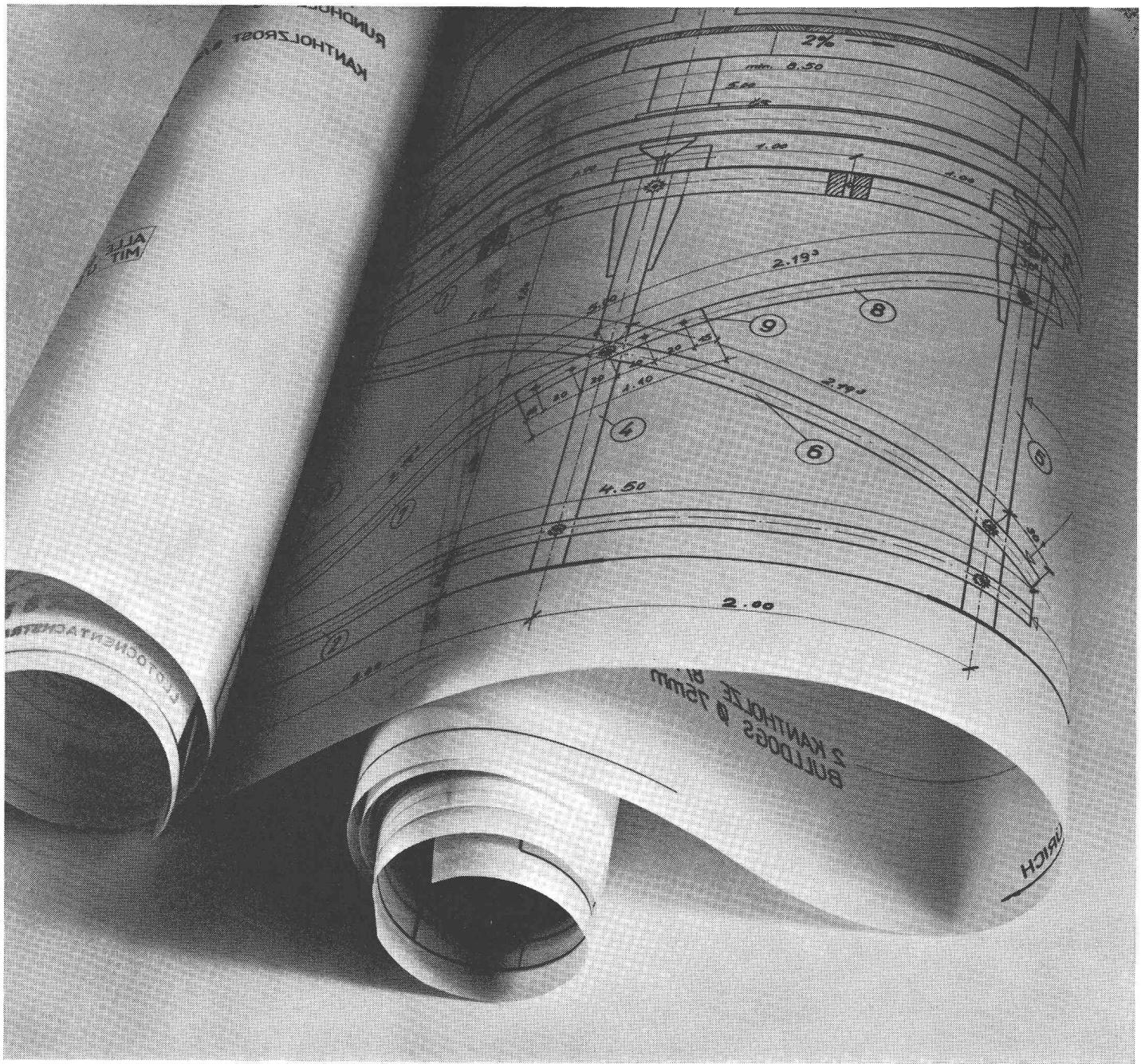
Construire économiquement:
avec la fonte grise
la fonte grise tenace **TENOPUR®**
la fonte à graphite sphéroïdal

VON ROLL

et le renseigne
sur la relation
entre forme et prix de revient

VON ROLL S.A. Fonderies des Usines
de Klus, Olten, Choinez et des Rondez
Service technique pour le moulage à façon
4563 Gerlafingen
Téléphone 065 4 6131

652



Nous ignorons quels sont vos projets - mais nous connaissons vos problèmes.

Coupon
Veuillez m'envoyer votre documentation

Nom/Prénom:
Rue:
No postal/localité:

A adresser à Wild Heerbrugg S.A.,
9435 Heerbrugg avec prix courant.

Les compas peuvent aussi poser des problèmes. De corrosion, par exemple. Pour les éliminer, les compas Wild sont entièrement en acier inoxydable au chrome. Entre autres avantages ils ne subissent ni usure, ni perte d'éclat. Pendant des décennies, ils gardent l'aspect du neuf – même en climat tropical.

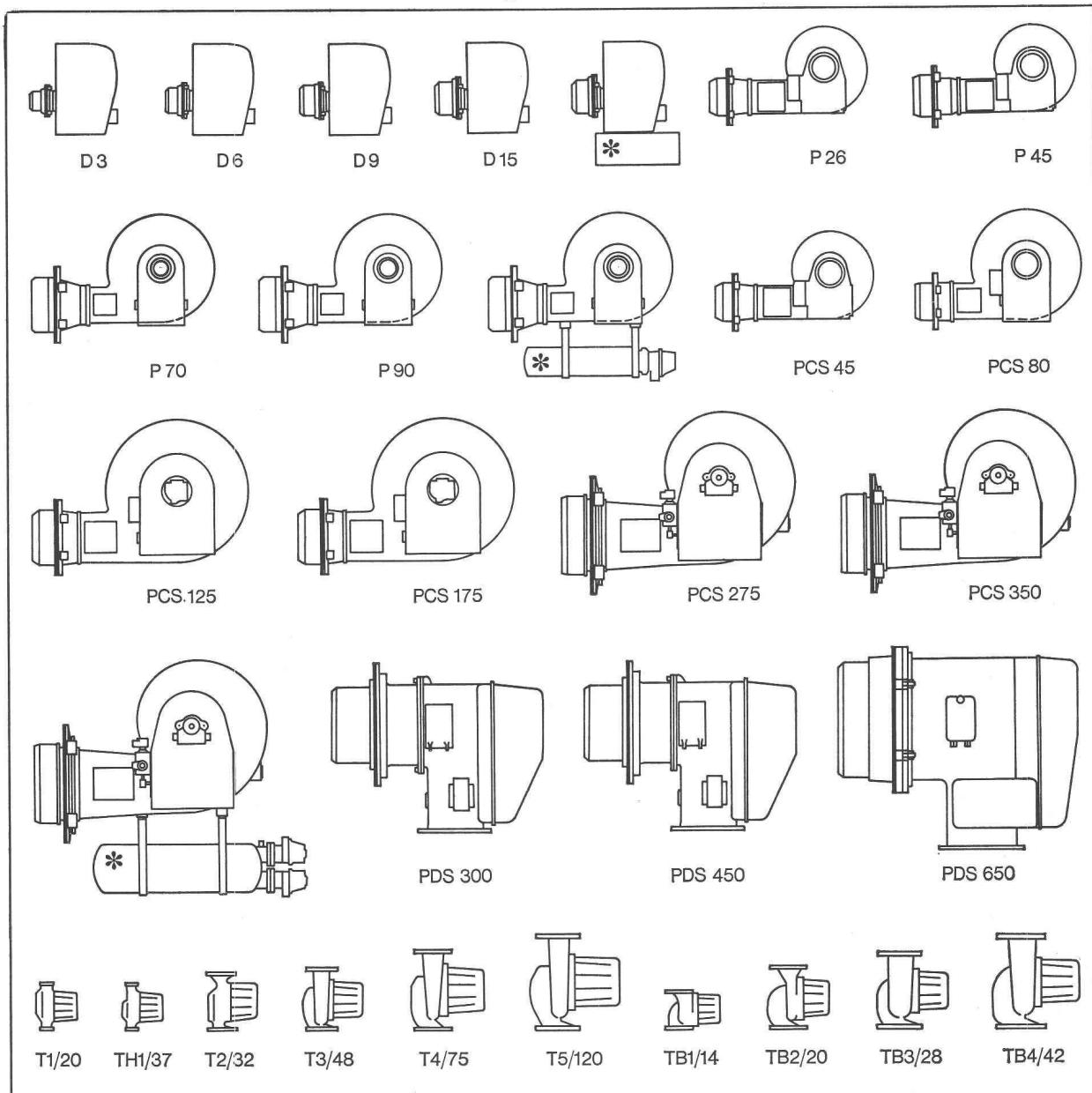
Exemple de haute perfection: le dispositif de guidage dans l'articulation d'un compas Wild. Il assure un travail de toute confiance. Avec ajustage sûr et rapide de tout angle. Sans la moindre élasticité dans l'ouverture des branches du compas.

La sélection systématique d'un matériau de haute qualité et l'usinage particulièrement soigné sont à l'origine de la qualité de notoriété mondiale – «made in Heerbrugg».

Nous n'admettons qu'une qualité: la première.

WILD
HEERBRUGG
photogrammétrie
instruments géodésiques
microscopie

CUENOD: une gamme complète d'appareils automatiques pour le chauffage.



* Tous nos brûleurs peuvent être équipés pour l'huile lourde.

Brûleurs à mazout et à gaz d'une puissance de 15.000 à 10.000.000 calories-heures pour toutes applications.
Circulateurs pour chauffages centraux; gamme jusqu'à 12 m. de colonne d'eau de pression.



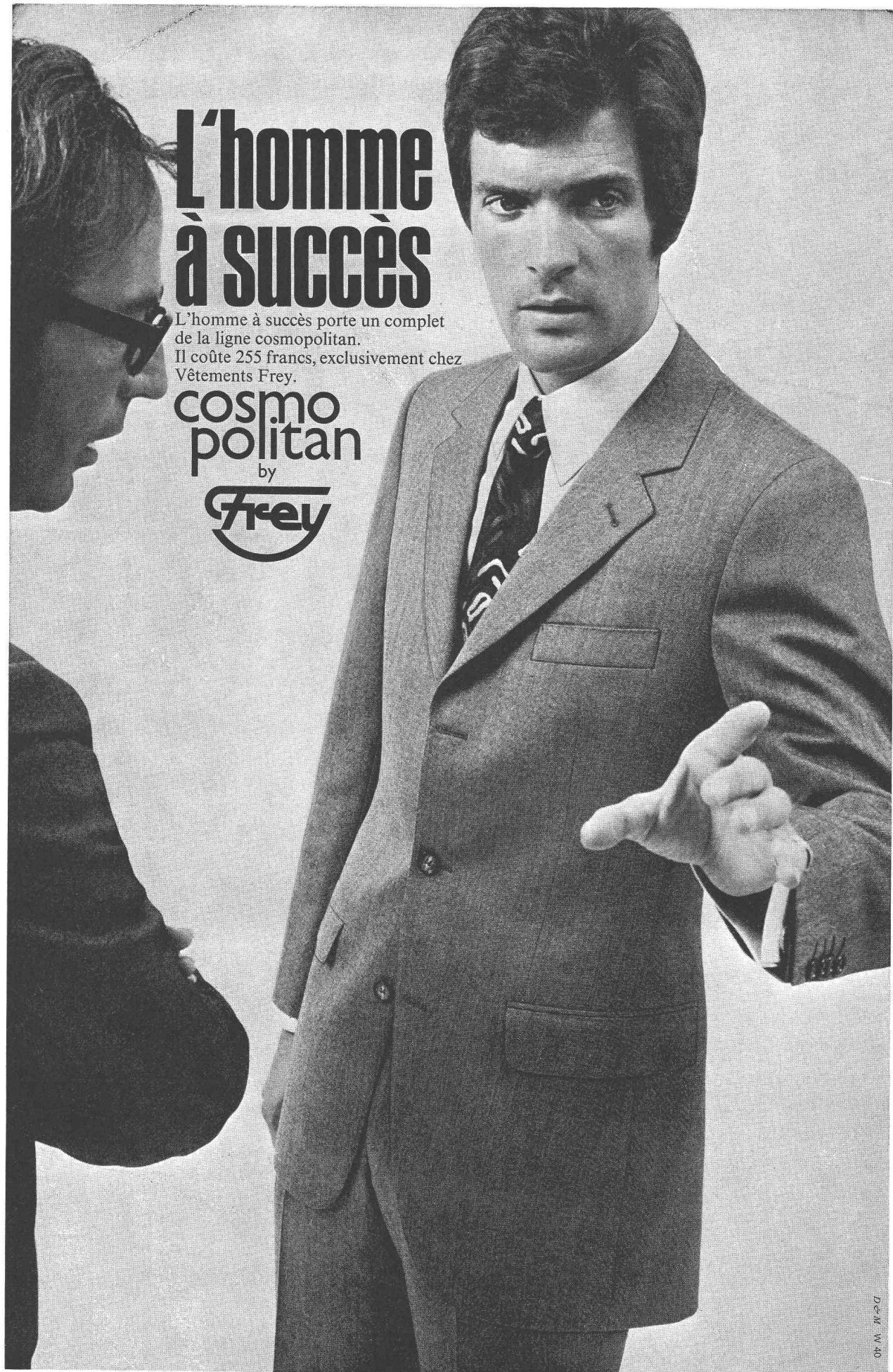
Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genève

Bureaux de ventes : Bâle, Bellinzone, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, St.Gall, Zurich.
Stations-service dans toute la Suisse

L'homme à succès

L'homme à succès porte un complet de la ligne cosmopolitan.
Il coûte 255 francs, exclusivement chez Vêtements Frey.

**cosmo
politan**
by
Frey



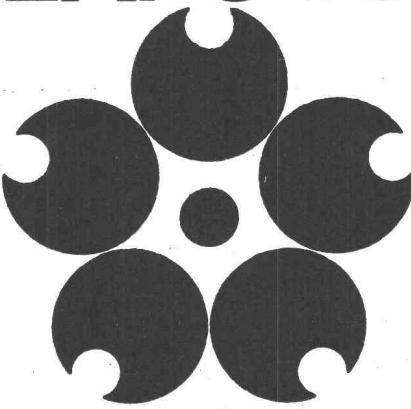
D&M W 40

Bienna, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Sion, Vevey, Aarau, Baden, Bâle, Berne, Burgdorf, Coire, Glaris, Lucerne, Olten, Saint-Gall, Schaffhouse, Soleure, Sursee, Thoune, Winterthur, Zoug, Zurich.

630 mètres carrés d'adhésif ®ARALDITE

Osaka (Japon). La «Structure rayonnante» du Pavillon suisse à l'Exposition mondiale 1970 d'Osaka, haute de 21 mètres, se présente comme un arbre stylisé. Illuminée la nuit par 32 000 ampoules électriques, elle se reflète dans un lac artificiel. Le tronc et les branches sont une construction d'acier revêtue de plaques d'aluminium oxydées anodiquement et brillantes, de couleur argent. Le système d'éclairage a pour support un ensemble de ramifications d'Extrudal qui s'étend en filigrane sur toute la structure. Le personnel de service devant pouvoir se tenir sur les branches de cet arbre pour l'entretien, des tempêtes surviennent aussi parfois dans la région d'Osaka, la solidité des raccords entre les barreaux

EXPO'70

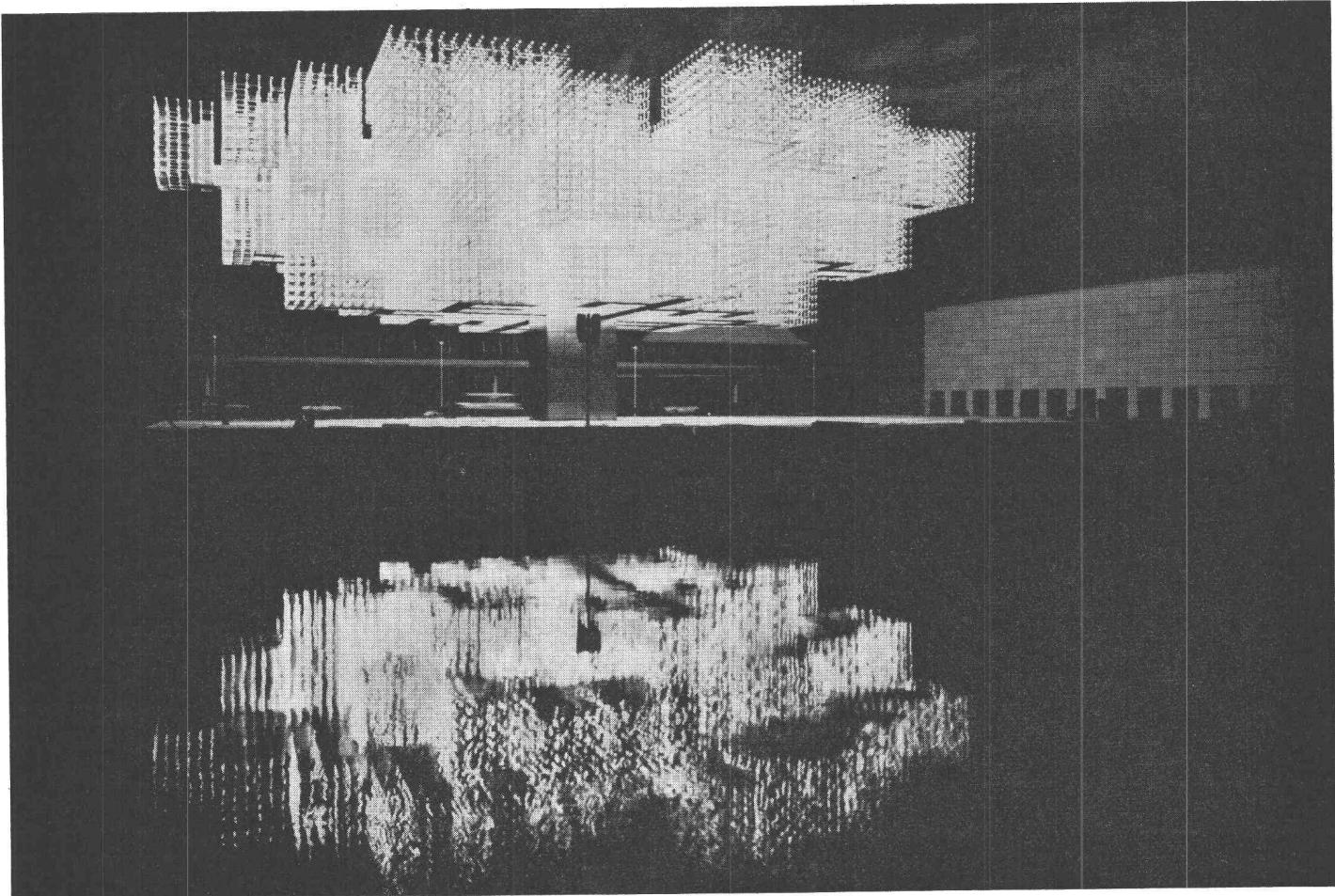


devait satisfaire à des exigences très sévères. Il s'agissait d'assembler 82 000 pièces isolées, avec 60 000 points de fixation. Le grand nombre de ces pièces et le peu de temps disponible exigeaient impérativement une solution parfaitement au point sur le plan de l'exécution industrielle en série.

On a trouvé cette solution dans une construction combinée : rivetage-collage.

Des tubes d'acier à section carrée, collés dans les tubes d'aluminium, assurent la liaison avec la construction de base en acier : ces tubes d'acier sont eux-mêmes soudés dans la construction de base. Pour tous les travaux de collage, on a choisi des adhésifs Araldite ; la surface totale ainsi collée mesure 630 m².

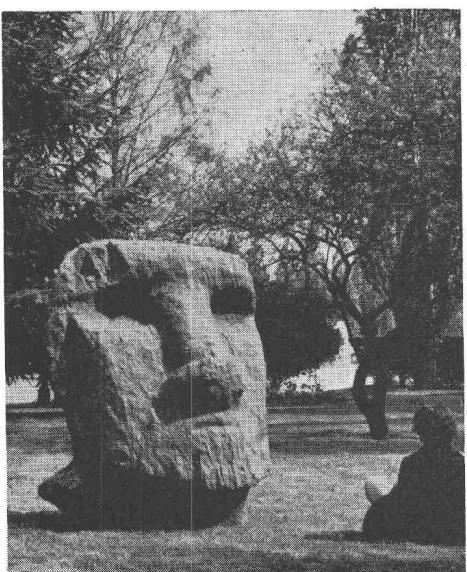
La «Structure rayonnante» compte parmi les principaux pôles d'attraction de l'Expo 70.



Origine énigmatique — moulage en ®ARALDITE

Paris/Osaka. Il y a bien des années déjà qu'une mission scientifique avait rapporté en Europe l'une des têtes monumentales de l'Île de Pâques. Bien qu'elles passent pour un symbole ancestral, ces têtes énigmatiques garderont leur mystère pour jamais.

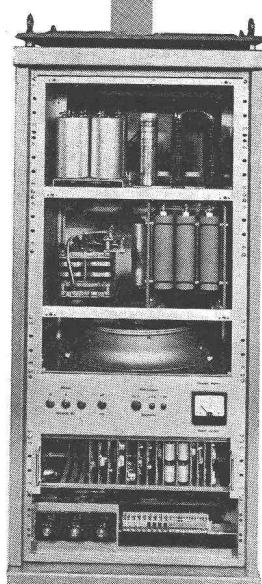
Pour l'Expo d'Osaka, une réplique de cette tête, en tuf volcanique, qui mesure 1 m 85 de hauteur et qui se trouve dès lors au Musée de l'Homme à Paris, a été faite et mise en place. Dans les ateliers du Musée de l'Homme, on établit un moule au moyen d'un élastomère silicone doublé d'une chape de résine Araldite renforcée de fibre de verre. Les travaux ultérieurs exécutés au Laboratoire d'application de PROCHAL, l'organisation française de vente des résines synthétiques de CIBA, ont pris au total quatre semaines. Le moulage de la tête proprement dite a été fait en résine de stratification Araldite/tissu de verre. Il comportait une épaisse couche de surface



C I B A
**Courrier
Plastiques**

formulée à partir de poudre d'argile expansée et additionnée de particules de pierre de lave, en vue de recréer la teinte de l'original. Etant donné que le moulage présentait l'aspect exact de l'original, les travaux de retouche se sont bornés au strict minimum. La reproduction restera propriété des autorités japonaises après l'exposition.

~ 50 à 60 Hz



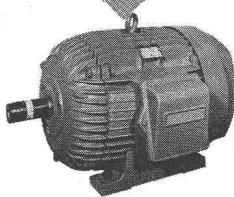
Moteur asynchrone à vitesse variable ?

Oui, avec **VARIELEC**
convertisseur statique
de fréquence pour la commande ou le
réglage de vitesse des robustes moteurs
asynchrones à cage.

Varielec,
un équipement à hautes performances.



Varielec 15



Varielec,
un appareil particulièrement intéressant
pour la réalisation d'entraînements à
vitesse variable

- avec ou sans inversion de vitesse ou de couple,
- comportant un ou plusieurs moteurs couplés en parallèle,
- dont les moteurs doivent travailler dans une ambiance corrosive, explosive, humide ou poussiéreuse,
- qui doivent être fiables et nécessiter peu d'entretien.

Varielec,
une solution moderne pour vos
problèmes d'entraînements à vitesse
variable.

Demander des informations détaillées à :

**S.A. des Ateliers de Sécheron,
1211 Genève 21**

sécheron

Téléphone 022 / 32 67 50

Télex 22 130

Télégramme : Electricité

Varielec 30

~ 0 à +100 Hz

La qualité d'une héliographie n'est pas seulement déterminée par le papier héliographique, mais aussi par le papier calque et le papier à dessin Servant d'original.



En tant que spécialistes de l'héliographie, nous avons un très grand choix

de papiers calques et à dessin

en différents poids et formats, ou en rouleaux, ainsi que des papiers calques en qualité satinée ou mate.

Pour les plans et les dessins qui exigent une qualité supérieure, solidité et une précision absolue vous avez besoin d'un calque de haute valeur à base de polyester. Nous l'avons: c'est

le film polyester à dessin «Amopol».

Ses propriétés: durable, garde ses dimensions, ne se déchire pas, se prête excellamment à l'écriture et au gommage. Les films polyester à dessin sont vendus en rouleaux, en formats, en différentes épaisseurs, mats sur une ou deux faces.

Si vous ne connaissez pas encore

les films polyester à dessin Amopol,

faites un essai: il vous convaincra.

Nous vous envoyons volontiers, et sans engagement de votre part, documentation et échantillons.



Notre longue expérience vous garantit une qualité irréprochable et des conseils judicieux.



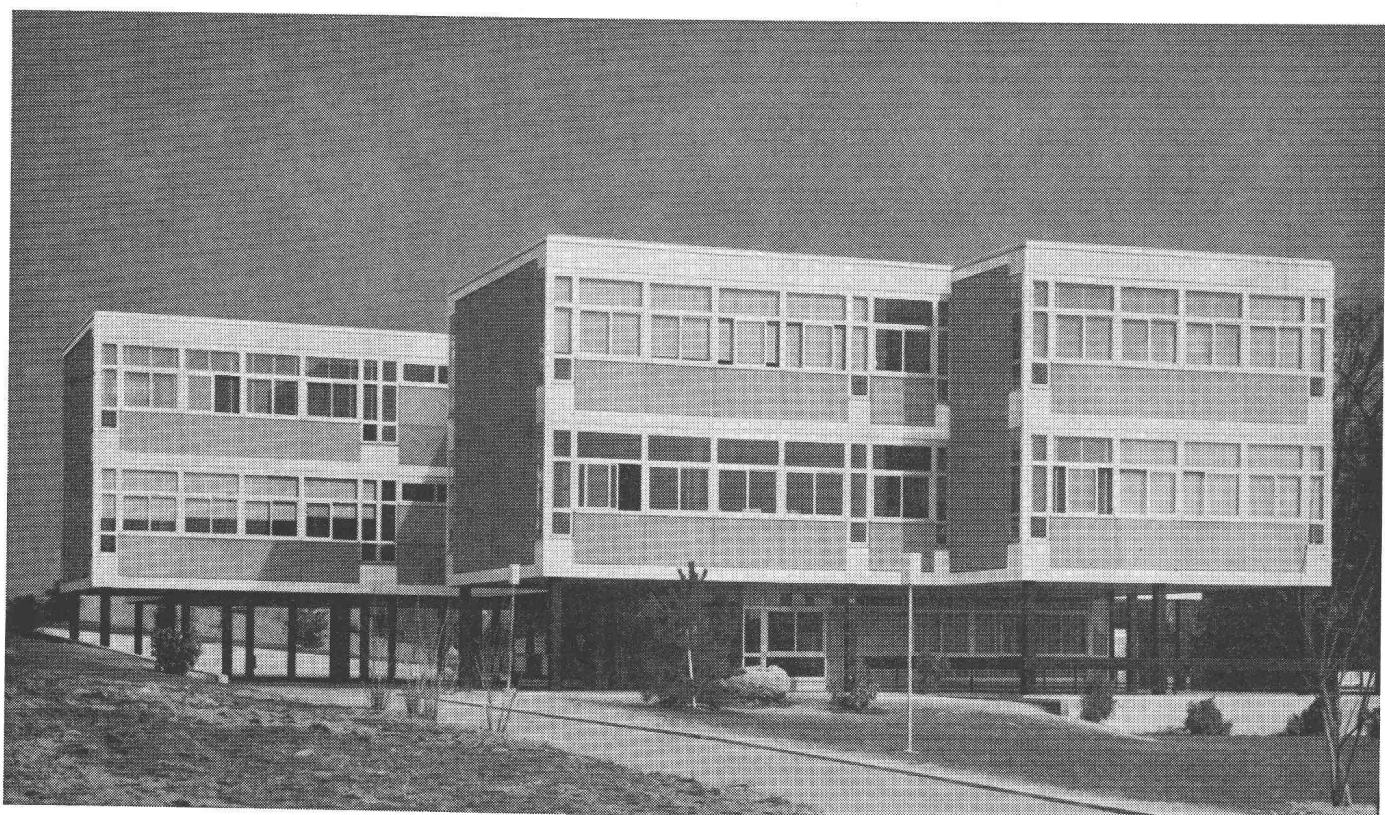
Messerli

A. Messerli SA
8152 Glattbrugg/ZH, Tél. 051 833040

Fabrique de papiers techniques

LAMELCOLOR

La production industrielle de notre usine satisfait aux besoins et aux exigences de promoteurs, d'architectes et de maîtres d'œuvre efficents réalisant aujourd'hui l'habitat de demain



Groupe scolaire de la Gracieuse, à Morges. J.-P. Cahen, architecte, Lausanne. Stores à lamelles Lamelcolor.

Programme de fabrication

Volets à rouleau Lamelcolor-Plastic

Volets à rouleau ajourables à lames tubulaires assemblées au moyen d'agrafes inoxydables.

Stores à lamelles Lamelcolor

Tous-temps à lames concaves, boudinées, rigides, extra-larges, de 80 mm. ou exécution normale pour l'intérieur et double vitrage.

Stores Staviatoile

Stores normalisés à chute verticale ou à bras de projection articulés.

Volets à rouleau en aluminium Staviacolor

Modèle Luxe à lames tubulaires, thermolaquées, super-rigides à ajour réglable. Modèle Milux à lames profilées, thermolaquées.

Pare-soleil Sundrape

Lames verticales, orientables, en tissu plastifié. Rideaux suspendus ou tendus pour l'habitation. Obturation réglable de parois obliques ou sous coupole et lanterneaux.

LAMELCOLOR

Usine, siège et
direction générale :
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 037 63 17 92/93

Bureau de Genève :
Carrefour-de-Rive 2
1207 Genève
Tél. 022 36 81 31

Bureau de Lausanne :
Place Benjamin-Constant 2
1003 Lausanne
Tél. 021 22 59 57

Dobitec
Case Gare 55
2002 Neuchâtel
Tél. 038 4 02 23